

《美国取消向联合国人口基金会的3250万美元援助 借口是“中国仍存”》

导读:美国国务院3日宣布, 停止对联合国人口基金会的援助, 取消2017财年3250万美元的援助额。不过声明将停援归咎于“中国仍存在强制堕胎”, 遭到联合国人口基金会驳斥。



The US says it is withdrawing funding for the United Nations Population Fund (UNFPA), an agency that promotes family planning in more than 150 countries.

????????????????UNFPA????????????150????????????????

The state department says the agency supports or participates in a programme of coercive abortion or involuntary sterilisation in China.

????????????????“????????????????”?

But the UNFPA says this is an "erroneous claim", and that its work does not break any US laws.

????????????????“?????”????????????????

In total \$32.5m in funds will be withdrawn for the 2017 financial year.

?????2017????3250????????

This is the first of the promised cuts to US financial contributions to the UN by the Trump administration.

????????????????????

The UNFPA, like other UN agencies, is funded by governments voluntarily.

????????????????????

In 2015, it received \$979m in donations, with the US being its fourth-largest donor.

2015????????9.79????????

Earlier this year, President Donald Trump reinstated a ban on US funding of any international organisation that provided any kind of abortion service or advice.

????????????????????

The state department referred to the presidential directive from January and a provision called the Kemp-Kasten Amendment in its statement on Monday.

????????4?3????????1????????“?-?????”??

"This determination was made based on the fact that China's family planning policies still involve the use of coercive abortion and involuntary sterilisation, and UNFPA partners on family planning activities with the Chinese government agency responsible for these coercive policies," the state department said.

??“???”

The UNFPA calls those claims "erroneous" and says that "all of its work promotes the rights of individuals and couples to make their own decisions, free of coercion or discrimination".

????????????“??”????????“?????????????????????????”

It says its programmes have saved the lives of tens of thousands of women.

????????????????

